

## ADS

Pour l'utilisation sur les ascenseurs de personnes et les monte-charge, la conception de la série ADS repose sur la construction des amortisseurs LDS éprouvés pour charges lourdes. L'examen de type est garant que les normes EN 81-1/2 ont été respectées.

Deux variantes sont à disposition : ADS-SR avec tube de protection ou ADS-ST – avec barre

### Avantages ADS :

Protection de la surface peinte > boîtier laqué, la tige de piston chromée

Température > - 20 ° - + 80 ° C

Sécurité > Interrupteur fin de course selon DIN EN 50047

Manipulation > Montage et maintenance facile

### Sélection / Commande

Pour la sélection d'un amortisseur ou pour passer commande, les renseignements suivants sont requis :

- Critère de sélection : EN 81 ou autre
- Masse min. / max. à l'impact
- Vitesse nominale de l'élévateur
- Position de montage : cabine ou contrepoids
- Nombre d'amortisseurs en parallèle
- Course souhaitée

### Fonctionnement et instructions de montage

Amortisseurs de la série ADS sont livrés prêts à monter.

Après réception des amortisseurs, contrôlez immédiatement la présence d'éventuels dommages occasionnés lors du transport. Ceci est valable en particulier pour les dommages causés sur la couche de chrome de la tige de piston. Vérifiez si les détails de la commande correspondent aux données suivantes indiquées sur la plaque signalétique :

- Type
- Masse maximale
- Vitesse de conception

## Montage

Avis de sécurité : les amortisseurs de levage sont à installer et entretenir uniquement par un personnel qualifié. Les règlements de sécurité en vigueur ainsi que les spécifications d'instructions du constructeur sont à respecter.

Avant de commencer vos travaux de montage et d'entretien, assurez-vous qu'aucune activation automatique ni une mise en marche par un tiers ne soit possible.

1. Les amortisseurs pour ascenseurs sont livrés prêts à monter.
2. Fixez l'amortisseur avec le matériel de fixation adapté à l'endroit désigné.

### Avis de sécurité :

- L'amortisseur doit être installé verticalement avec la tige de piston vers le haut!  
- La masse doit frapper le centre!

3. Lorsque plusieurs amortisseurs sont installés, veillez à ce que la masse soit répartie uniformément. La masse doit frapper tous les amortisseurs simultanément.
4. Actionnez l'amortisseur plusieurs fois manuellement. Les bulles d'air, éventuellement mélangées à l'huile hydraulique lors du transport, peuvent alors s'échapper dans le réservoir de gaz. La tige de piston et/ou le tube de protection doit être déployé complètement jusqu'en position de fin de course. Vérifiez le niveau d'huile.
5. Branchez l'interrupteur de sécurité.

### Avis de sécurité :

Veillez à ce que les câbles électriques ne soient pas endommagés par le tube de protection et/ou la barre lors du fonctionnement de l'amortisseur.

## Coupe transversale ADS-SR

Les amortisseurs ADS constituent des composants autonomes, fonctionnant selon le principe de mesure volumétrique.

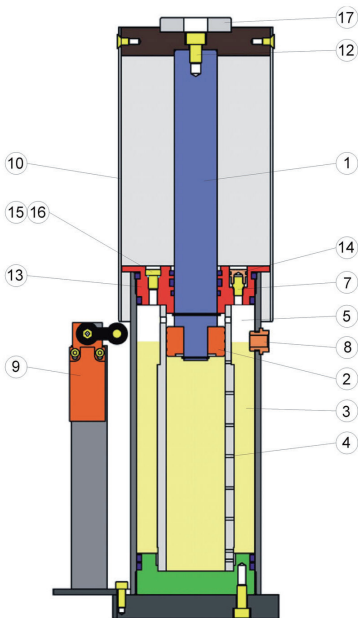
Lorsque la tige du piston (1) s'enfonce dans le corps de l'amortisseur, le piston (2) refoule l'huile hydraulique (3) dans les orifices d'étranglement existants (4), qui diminuent proportionnellement à la course parcourue.

En conséquence, la vitesse d'entrée de la tige diminue obligatoirement. Pour compenser le volume de la tige de piston immergée, un réservoir à base d'azote (5) est situé au-dessus de l'huile hydraulique.

Celui-ci est comprimé lors de l'immersion de la tige de piston. En même temps, la pression augmente. Lorsque la masse n'est plus appliquée, la tige de piston est repoussée par la pression du réservoir. Une plaque de butée (17) absorbe la force du choc et réduit le bruit d'impact. Au travers d'une vanne de remplissage (7) pour l'azote, les amortisseurs ADS sont pressurisés à 5 bars.

Un hublot de contrôle de niveau d'huile (8) permet de vérifier facilement le niveau d'huile lorsque la tige de piston est entièrement déployée.

Pour le contrôle de la tige de piston déployée, un interrupteur fin de course de sécurité (9) est installé selon la norme DIN-50047. Celui-ci est actionné, en fonction de la rétraction de la tige du piston, soit à partir du tube de protection (10) soit à partir de la tige de contact (11).



## Coupe transversale ADS-SR

Les amortisseurs ADS constituent des composants autonomes, fonctionnant selon le principe de mesure volumétrique.

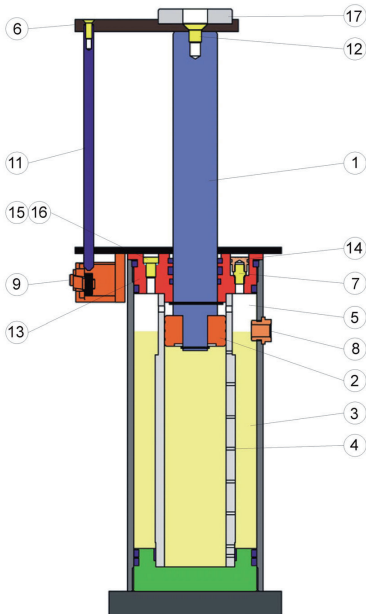
Lorsque la tige du piston (1) s'enfonce dans le corps de l'amortisseur, le piston (2) refoule l'huile hydraulique (3) dans les orifices d'étranglement existants (4), qui diminuent proportionnellement à la course parcourue.

En conséquence, la vitesse d'entrée de la tige diminue obligatoirement. Pour compenser le volume de la tige de piston immergée, un réservoir à base d'azote (5) est situé au-dessus de l'huile hydraulique.

Celui-ci est comprimé lors de l'immersion de la tige de piston. En même temps, la pression augmente. Lorsque la masse n'est plus appliquée, la tige de piston est repoussée par la pression du réservoir. Une plaque de butée (17) absorbe la force du choc et réduit le bruit d'impact. Au travers d'une vanne de remplissage (7) pour l'azote, les amortisseurs ADS sont pressurisés à 5 bars.

Un hublot de contrôle de niveau d'huile (8) permet de vérifier facilement le niveau d'huile lorsque la tige de piston est entièrement déployée.

Pour le contrôle de la tige de piston déployée, un interrupteur fin de course de sécurité (9) est installé selon la norme DIN-50047. Celui-ci est actionné, en fonction de la rétraction de la tige du piston, soit à partir du tube de protection (10) soit à partir de la tige de contact (11).



**Mise en service**

1. La mise en service peut avoir lieu uniquement si tous les points énumérés sous la rubrique „Montage“ ont été respectés.
2. Pressurisez l'amortisseur à faible vitesse.
3. Vérifiez le signal de l'interrupteur fin de course de sécurité.
4. Lorsque la masse n'est plus appliquée, vérifiez si la tige de piston est entièrement déployée. Contrôlez en même temps l'amortisseur sur la présence d'éventuels dommages et fuites.
5. Si le résultat est positif, effectuez également le test de la vitesse de conception et de la masse maximale. Inspectez ensuite l'amortisseur conformément au point 4.
6. Si le résultat est positif, l'amortisseur est alors prêt à la mise en service.

**Contrôle et rechargement en gaz**

Pour la rétraction de la tige de piston, les amortisseurs doivent être remplis de gaz.

**Contrôle**

La pression est suffisante, lorsque la tige de piston (1) se remet automatiquement à la position finale, après activation manuelle.

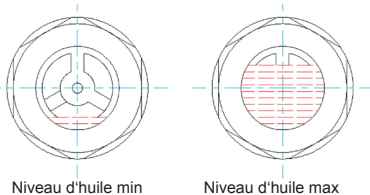
**Rechargement en gaz**

Si la tige de piston ne se déploie pas ou seulement partiellement, veuillez recharger le réservoir en gaz. Par défaut, les amortisseurs sont remplis d'azote à une pression de 5 bars. L'amortisseur peut également être rempli avec de l'air comprimé. L'utilisation d'autres gaz n'est pas autorisée!

1. Retirez, en desserrant la vis (12), le tube de protection (10) et/ou la plaque supérieure (6) avec la barre de contact (11).
2. Tous les types de construction sont dotés d'une soupape à gaz (7) au niveau du dispositif d'étanchéité (13). Commencez par retirer le capuchon (14) avec l'inscription „Air“. La soupape à gaz (7) est maintenant visible.
3. Le remplissage peut maintenant avoir lieu au moyen d'un système d'inflation pour le remplissage des pneus. Pression max. 6 bars. Lors du remplissage, la tige de piston (1) doit se déployer entièrement.
4. Vérifiez au moyen d'un spray de fuite, si la soupape est étanche.
5. Fermez la soupape à gaz (7) avec le capuchon (14) comportant l'inscription „Air“.

### Contrôle du niveau d'huile - ajouter de l'huile

Pour vérifier le niveau d'huile, le démontage de l'amortisseur n'est pas nécessaire. Lorsque la tige de piston est déployée, le hublot de niveau d'huile est toujours visible. Le niveau d'huile doit se situer entre les valeurs minimale et maximale.



Niveau d'huile min

Niveau d'huile max

En cas d'un niveau d'huile faible, ajoutez-en comme suit:

1. Type d'huile à utiliser : huile hydraulique cSt 46
2. Retirez le tube de protection (10) et la plaque supérieure (6) avec la barre de contact (11) en desserrant la vis (12).
3. Retirez le capuchon (14) avec l'inscription „Air“. Evacuez la pression dans la soupape à gaz (7).
4. Ouvrez le bouchon de remplissage d'huile (15)
5. Ajoutez de l'huile en respectant la quantité prévue.

**Sécurité :** la tige de piston (1) doit être entièrement déployée!

6. Contrôlez le joint torique (16) du bouchon de remplissage (15) sur l'absence de dommages éventuels et remplacez-le si nécessaire (NBR 70, taille 5,23 x2, 62).

7. Refermez le bouchon de remplissage d'huile (15)

8. Remplissez le gaz comme décrit respectivement aux points 3 et 4 de la section „Contrôle et chargement en gaz“.

9. Contrôlez l'étanchéité des entrées pour pétrole et gaz à l'aide d'un spray de détection de fuites.

10. Montez le tube de protection (10) et/ou la plaque supérieure (6) avec la vis (12).

### Maintenance

Amortisseurs de la série ADS sont sans entretien. Idéalement, un contrôle est recommandé dans les cycles de maintenance de l'ascenseur. Si des défauts sont constatés, ils peuvent être résolus comme décrit précédemment.

### Weforma Dämpfungstechnik GmbH

Werther Str. 44 • D-52224 Stolberg

Tel: +49 (0) 24 02 / 98 92 - 0

Fax: +49 (0) 24 02 / 98 92 - 20

www.weforma.com • info@weforma.com